

RÈGLEMENT COMPLET JEU AGUACANA

Article 1

La Société BARDINET (ci-après dénommée la Société organisatrice), S.A.S. immatriculée au RCS Bordeaux 301 711 461, ayant son siège social Domaine de Fleurenne, BP 513, 33290 Blanquefort Cedex, organise pour sa marque de cachaça AGUACANA, un jeu gratuit sans obligation d'achat, accessible sur le site internet www.aguacana.fr.

Article 2

Le jeu est ouvert à toute personne physique, majeure à la date de sa participation, résidant en France métropolitaine, Corse incluse, à l'exclusion des membres du personnel des sociétés organisatrices et de leurs familles.

Article 3

Ce jeu, gratuit et sans obligation d'achat est valable du 8 avril 2016 au 31 décembre 2016 minuit.

Article 4

Le présent jeu est porté à la connaissance du public sur des collerettes portées par les bouteilles de cachaça AGUACANA vendues en grandes surfaces ainsi que sur le site internet www.aguacana.fr.

Article 5

5.1 Inscription

Pour jouer, le participant est invité :

- à se connecter sur le site internet de la marque à l'adresse www.aguacana.fr, cliquer sur le pavé « jeu » en page d'accueil
- à remplir le bulletin d'inscription au jeu en communiquant dans les champs de prise de coordonnées ses nom*, prénom*, adresse postale*, adresse e-mail*, date de naissance*, téléphone* (**champs obligatoires*) et nombre d'enfants mineurs au foyer,
- et à cocher ou non les cases « opt in » autorisant la société Bardinet à lui adresser des informations commerciales.

5.2 Participation

Le participant accède alors au jeu :

Sur le principe du jeu de « memory », le joueur découvre 12 cartes de jeu. Il doit retourner une première carte, mémoriser le visuel qu'il découvre une fois cette carte retournée puis retourner une deuxième carte. Si les 2 cartes constitue une paire elles sont alors « immobilisées ». Si la 2ème carte ne forme pas une paire elle se retourne et le joueur doit essayer une autre carte. Il doit continuer ainsi jusqu'à continuer sur le même principe jusqu'à qu'il réussisse à reconstituer 6 paires de 2 cartes identiques.

Une fois les 6 paires constituées, le joueur accède à un instant gagnant qui lui indique s'il a gagné ou perdu

> si perdu : un message l'invite à retenter sa chance et à revenir le lendemain s'il le souhaite.

> si gagné : un message lui dévoile la nature du lot gagné.

La participation est limitée à une par jour (même nom, même adresse, même adresse mail).

5.3 Attribution des lots

- Par instants gagnants (première chance) : un système d'instant gagnants pré-tirés au sort (jour – heure – minute – seconde) permet d'attribuer sur toute la période du jeu les lots décrits à l'article 6 du présent règlement. Ces instants gagnants sont déposés chez l'Huissier de Justice dépositaire du présent règlement.

Si un lot n'est pas attribué faute de participation à l'instant dit gagnant, il est remis en jeu et automatiquement attribué au premier participant qui aura joué immédiatement après cet instant gagnant.

- Par tirage au sort (deuxième chance) : un tirage au sort final sera effectué sous contrôle de la SCP Simonin, Le Marec & Guerrier, Huissiers de Justice Associés à Paris, le 11 janvier 2017, parmi l'ensemble des participants ayant validé leur participation pour désigner le gagnant d'un voyage au Brésil. Pour être considéré comme valable, le formulaire de participation doit être intégralement complété et devra comporter notamment les nom, prénom, date de naissance, adresse postale, adresse e-mail et téléphone du participant.

Il est précisé qu'une seule participation par foyer (même nom, même adresse postale et même adresse mail) sera prise en compte pour le tirage au sort final.

Toute adresse e-mail invalide (c'est-à-dire ne permettant pas l'acheminement d'un courrier électronique) pourra entraîner la disqualification de celui qui l'aura communiquée.

Article 6

Lots mis en jeu

- par instants gagnants :

a) 200 bracelets brésiliens en fil de coton, fabriqués au Brésil, coloris variables, d'une valeur d'environ 1 € TTC (prix public fluctuant et constaté à date du présent règlement).

b) 20 paires de tongs (modèle « Brésil » de la marque Havaianas), d'une valeur approximative de 25 à 35 € TTC constatée à la date du présent règlement (prix variable selon taille). Les gagnants auront la possibilité de choisir leur pointure en répondant au mail qui les avertira de leur gain. Néanmoins si le modèle « Brésil » se trouvait indisponible ou en rupture de stock dans la taille choisie, la société organisatrice se réserve le droit d'envoyer au gagnant un autre modèle de tongs, de la même marque et de valeur équivalente, dans la taille choisie.

c) 10 coffrets découverte « Caïpirinha » d'une valeur de 18,90 TTC (prix public conseillé), constitué d'une bouteille de cachaça Aguacana, de deux verres décorés, d'un doseur et d'un pilon.

. par tirage au sort en fin d'opération :

un séjour au Brésil pour 2 personnes de 8 jours / 7 nuits, d'une valeur de 5 500 € TTC, établi sur les bases de programme suivant :

Jour 1 : Paris > Rio de Janeiro

Rendez-vous à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement et envol à destination du Brésil. Vol Paris > Rio de Janeiro. Repas et journée à bord.

Arrivée en fin de journée à l'aéroport de Rio de Janeiro.

Accueil et transfert collectif vers l'hôtel.

Dîner libre et nuit en hôtel 3* à Rio de Janeiro.

Jour 2 : Rio de Janeiro

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Visite de Rio de Janeiro à pied.

Excursion privée avec un guide francophone durant environ 8h (transport en commun utilisé).

Déjeuner dans un restaurant de type cafeteria très réputé à Rio.

Suite des visites puis retour à l'hôtel.

En soirée, transfert et dîner dans une Churrascaria, un restaurant à viande traditionnel

Nuit en hôtel 3* à Rio de Janeiro.

Jour 3 : Rio de Janeiro > Paraty

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Transfert collectif entre Rio de Janeiro et Paraty.

Déjeuner libre puis après-midi libre.

Dîner libre et nuit en hôtel 3* à Paraty.

Jour 4 : Paraty

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Excursion en jeep avec guide portugais : cascades, alambiques de cachaça, chemin de l'or, etc.

Déjeuner pris en cours de route.

En fin de journée, tour de la ville privatisé de Paraty. Découverte du coeur historique et dégustation de cachaça.

Dîner libre et nuit en hôtel 3* à Paraty.

Jour 5 : Paraty

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Déjeuner et journée libre.

Visite d'une plantation de canne à sucre en cours de journée.

Dîner libre et nuit en hôtel 3* à Paraty.

Jour 6 : Paraty > Chutes d'Iguaçu

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Transfert collectif entre Paraty et Rio de Janeiro.

Déjeuner libre.

Vol entre Rio de Janeiro et Foz do Iguaçu. Transfert collectif entre l'aéroport et l'hôtel.

Dîner libre et nuit en hôtel 3* à Foz do Iguaçu.

Jour 7 : Chutes d'Iguaçu

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Visite des chutes d'Iguaçu côté brésilien et côté argentin.

Déjeuner libre.

Fin de journée libre.

Dîner libre et nuit en hôtel 3* à Foz do Iguaçu.

Jour 8 : Chutes d'Iguaçu

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Matinée et déjeuner libre à Iguaçu.

Transfert vers l'aéroport d'Iguaçu dans la journée.

Formalités d'enregistrement et envol à destination de Paris.

Vol Foz do Iguaçu > Paris.

Repas et nuit à bord.

Ce séjour comprend :

- . Les vols internationaux depuis Paris vers Rio de Janeiro et de Iguaçu vers Paris, en classe économique
- . Les hébergements durant 7 nuits en hôtels 3*
- . Tous les petits déjeuners, 2 déjeuners et 1 dîner.
- . Les transferts aéroport / hôtel / aéroport collectifs
- . L'assistance de notre prestataire sur place
- . Une assurance multirisques voyages
- . Un carnet de voyage qualitatif

Ce séjour ne comprend pas :

- . Les repas non inclus,
- . Les boissons, extras et dépenses personnelles
- . Les visites et droits d'entrée sur les sites
- . Les pourboires
- . Les activités optionnelles et prestations non mentionnées
- . Les frais de transport du domicile du gagnant et des bénéficiaires du lot vers l'aéroport de Paris.

Le gagnant et les bénéficiaires devront bénéficier de ce voyage impérativement sur l'année 2017.

Le programme du voyage est établi à date du présent règlement et n'est pas contractuel. Il peut être amené à être modifié si des circonstances indépendantes de la volonté de la société organisatrice l'exigeaient.

Le voyage proposé est basé sur une estimation avec des vols au départ de Paris, et est valide sous réserve de disponibilité des prestations aux dates sélectionnées par le gagnant.

Dans la mesure où la dotation consiste en un voyage et/ou séjour, le gagnant et les bénéficiaires feront seuls leur affaire de satisfaire à toutes les conditions douanières et réglementaires de sortie du territoire et d'entrée sur le territoire étranger et, à ce titre, disposer notamment d'un passeport ou d'une pièce d'identité, selon les cas, en cours de validité et ce pendant toute la durée dudit séjour/voyage.

Article 7

Les lots ne pourront être échangés contre leur valeur en espèces ou contre tout autre lot. Le lot est nominatif et ne peut être cédé ou vendu à des tiers.

La société organisatrice se réserve le droit de remplacer un lot par un autre lot de même valeur et de caractéristiques proches, si les circonstances l'exigent. Il ne sera attribué qu'un seul lot de même nature par foyer (même nom, même adresse postale, même adresse mail) ; le non-respect de cette clause entraînera la disqualification immédiate du participant.

- Les gagnants désignés par instants gagnants verront apparaître une fenêtre pop up leur annonçant la nature du lot gagné, dès lors qu'ils auront validé leur participation. Un e-mail de confirmation sera envoyé à l'adresse électronique qu'ils auront renseignée sur le formulaire d'inscription.

- Le gagnant désigné par tirage au sort sera contacté automatiquement par téléphone et/ou par e-mail au plus tard un mois après le tirage au sort, au numéro de téléphone et/ou à l'adresse électronique qu'il aura renseignée sur le formulaire d'inscription.

Si ce gagnant s'avère injoignable pendant un délai de 30 jours francs à compter de l'envoi du message électronique l'informant de son gain, il sera déchu de l'attribution du lot et aucune réclamation ne sera acceptée de ce fait. Le lot sera alors attribué au premier suppléant tiré au sort ; si celui-ci est également injoignable dans un délai de 30 jours francs à compter de l'envoi du courrier électronique l'informant de son gain, le lot sera définitivement perdu. De même si le gagnant ou le suppléant ne peuvent pas ou ne veulent pas bénéficier de leur gain.

Article 8

Toute correspondance (par exemple demande de remboursement) présentant une anomalie (demande incomplète, illisible, raturée, insuffisamment affranchie ou envoyée après la date limite de participation) ne sera pas prise en compte.

Il ne sera répondu à aucune demande de renseignements (demande écrite, téléphonique, orale) concernant l'interprétation ou l'application du règlement, ainsi que sur l'identité d'un gagnant.

Article 9

La société organisatrice pourra annuler tout ou partie du jeu s'il apparaît que des fraudes sont intervenues sous quelque forme que ce soit. Elle se réserve, dans cette hypothèse, le droit de ne pas attribuer les dotations aux fraudeurs et /ou de poursuivre devant les juridictions compétentes les auteurs de ces fraudes.

Article 10

La société organisatrice décline toute responsabilité si pour cause de force majeure ou d'événement indépendant de sa volonté le jeu devait être annulé, prolongé, écourté, modifié partiellement ou en totalité, ou reporté. Des additifs et modifications de ce règlement peuvent alors éventuellement être publiés pendant le jeu. Ils seront considérés comme des annexes au présent règlement. Tout changement fera l'objet d'informations préalables par tout moyen approprié.

La société organisatrice ne saurait être tenue pour responsable si par suite d'incidents de connexion internet, les participants ont été interrompus ou leur participation non prise en compte.

La société organisatrice ne sera pas responsable de tout dysfonctionnement du réseau Internet empêchant le bon déroulement du jeu notamment dû à des actes de malveillances externes. La société organisatrice ne saurait davantage être tenue responsable au cas où un ou plusieurs participants ne pourraient parvenir à se connecter au site du jeu du fait de tout défaut technique ou de tout problème lié notamment à l'encombrement du réseau.

La société organisatrice met tout en œuvre pour offrir aux utilisateurs des informations et/ou outils disponibles et vérifiés, mais ne saurait être tenue pour responsable : - des erreurs (notamment d'affichage sur le site du jeu) - d'une absence de disponibilité des informations et/ou de la présence de virus sur leur site - de tout dysfonctionnement du réseau Internet empêchant le bon déroulement du jeu - des interruptions, des délais de transmission des données - des défaillances de l'ordinateur, du téléphone, du modem, de la ligne téléphonique du joueur, des serveurs, des fournisseurs d'accès Internet, des opérateurs de téléphonie, des équipements informatiques, des logiciels, - de la perte de tout courrier électronique et plus généralement, de la perte de toute donnée - des conséquences de tous virus, bug informatique, anomalie, défaillance technique - de tout dommage causé à l'ordinateur d'un participant, - de toute défaillance technique, matérielle et logicielle de quelque nature, ayant empêché ou limité la possibilité de participer au jeu ou ayant endommagé le système d'un joueur. Il appartient à tout participant de prendre toutes les mesures appropriées de façon à protéger ses propres données et/ou logiciels stockés sur son équipement informatique et téléphonique contre toute atteinte. La connexion de toute personne au site et la participation au jeu se fait sous son entière responsabilité.

Dans tous les cas, si le bon déroulement administratif et/ou technique du jeu est perturbé par un virus, bug informatique, intervention humaine non-autorisée ou tout autre cause échappant à la société organisatrice, celle-ci se réserve le droit d'interrompre le jeu.

Droit d'exclusion : la société organisatrice pourra suspendre et annuler la participation d'un ou plusieurs participant(s), en cas de constatation d'un comportement suspect qui peut être, sans que cela soit exhaustif : mise en place d'un système de participation automatisé, tentative de forcer les serveurs des organisateurs, participations de quiconque se serait enregistré plusieurs fois sous différentes identités ou en fournissant des renseignements inexacts. Seront en particulier exclus les participations multiples déguisées : participants s'enregistrant sous des noms très proches (variation d'une à deux lettres par exemple) et avec une même adresse ou participants s'enregistrant avec un même nom mais avec une adresse très proche (variation d'un numéro de rue ou de bâtiment par exemple ou d'une lettre dans le nom de rue). Les participants autorisent toutes vérifications concernant leur identité, domicile. Toutes informations inexacts ou mensongères entraîneront la disqualification du participant.

La société organisatrice est seule décisionnaire de l'exclusion ou de la réintégration des participants concernés au regard des informations en sa possession. En cas de sanction ou de réclamation, il convient aux participants d'apporter la preuve qu'ils ont adopté un comportement conforme au présent règlement. La responsabilité de la société organisatrice ne pourra être engagée à ce titre.

Afin de sauvegarder les mêmes chances à tous les participants au présent jeu, la société organisatrice se réserve le droit de ne pas attribuer les dotations aux fraudeurs et/ou de poursuivre devant les juridictions compétentes les auteurs de ces fraudes, sur la base de l'article 323 - 2 du Code Pénal (modifié par l'ordonnance n° 2000-916 du 19 /09/2000 art. 3 Journal Officiel du 22 /09/ 2000 en vigueur le 01/01/2002) : « Le fait d'entraver ou de fausser le fonctionnement d'un système de traitement automatisé de données est puni de trois ans d'emprisonnement et de 45 000 € d'amende ».

La société organisatrice pourra annuler tout ou partie du jeu, s'il apparaît que des fraudes sont intervenues sous quelle que forme que ce soit, notamment de manière informatique.

De même, la participation à ce jeu implique la connaissance et l'acceptation des caractéristiques et des limites de l'Internet, l'absence de protection de certaines données contre des détournements éventuels ou piratage et les risques de contamination par des éventuels virus circulant sur le réseau, ou tout autre problème lié à Internet.

Article 11

Le remboursement des frais de la connexion Internet nécessaire à la consultation du règlement ainsi qu'à la participation au jeu peut être obtenu sur simple demande écrite à l'adresse du jeu, en précisant la date et l'heure exacte de connexion, sur la base forfaitaire de 3 minutes de connexion, soit un total de 0,20 euros TTC sous réserve de vérification par la société organisatrice de la participation effective du demandeur. Le remboursement du timbre de la demande de remboursement peut également être obtenu (au tarif lent en vigueur) sur simple demande écrite jointe.

Les demandes de remboursement doivent être envoyées par courrier postal avant le 15/01/2017 minuit (cachet de la Poste faisant foi) à l'adresse du jeu et accompagnées d'un RIB/RIP comportant le code IBAN et BIC. Pour les demandes de remboursement des frais de connexion à Internet, les demandes doivent être accompagnées de l'indication de la date, heure et durée de sa connexion au site Internet, de la copie de la facture détaillée de l'opérateur téléphonique et/ou du fournisseur d'accès auquel il est abonné, faisant apparaître les dates et heure de sa connexion au site.

Il est précisé que certains fournisseurs d'accès à Internet offrant une connexion gratuite ou forfaitaire aux internautes, leur accès au site du présent jeu s'effectuant sur une base gratuite ou forfaitaire (tels que notamment connexion par câble, ADSL ou liaison spécialisée) ne pourra donner lieu à aucun remboursement, dans la mesure où l'abonnement aux services du fournisseur d'accès est dans ce cas contracté par l'internaute pour son usage de l'Internet en général et que le fait pour le participant de se connecter au site internet www.siropsport.fr et de participer au jeu ne lui occasionne aucun frais ou débours supplémentaire.

Toute demande de remboursement illisible, raturée, incomplète ou encore expédiée hors délai ne pourra être traitée. Aucune demande de remboursement ne pourra être effectuée par téléphone.

Le remboursement sera effectué par virement bancaire dans un délai moyen de 6 à 8 semaines environ à partir de la date de réception de la demande écrite des participants.

En tout état de cause, il ne sera accepté qu'une seule demande de remboursement par participant inscrit au jeu et par foyer (même nom et/ou même adresse postale et/ou même adresse mail) pendant toute la durée du jeu et uniquement dans le cadre de la participation au jeu objet du présent règlement.

Adresse du jeu : Jeu AGUACANA / SGA – BP 170 – 92805 Puteaux Cedex

Article 12

Les gagnants du jeu autorisent toutes les vérifications concernant leur identité, leur âge et leur domicile. Toute indication d'identité et/ou d'adresse fautive entraînera automatiquement l'élimination du participant à ce jeu. La société organisatrice se réserve le droit de poursuivre par tout moyen, toute tentative de détournement du présent règlement et notamment en cas de communication d'informations erronées.

Article 13

La participation au présent jeu donne aux organisateurs l'autorisation d'utiliser les noms, prénoms et villes des gagnants sous réserve de leur accord préalable. Ceci sans que cette utilisation ne leur confère une rémunération, un droit ou un avantage quelconque autre que l'attribution de leur dotation. Si les gagnants s'opposent à l'utilisation de leur nom, ils doivent le faire savoir par courrier recommandé avec accusé de réception à l'adresse suivante : BARDINET, Domaine de Fleurenne, BP 513, 33291 Blanquefort Cedex

Article 14

Sauf avis contraire, les données à caractère personnel qui seront communiquées par les participants dans le cadre du traitement de leur participation seront informatisées.

Conformément à la Loi Informatique et Libertés n°78-17 du 6 janvier 1978 modifiée, art.27, les participants peuvent s'opposer au traitement informatique des données les concernant et disposent d'un droit d'accès, de rectification et de radiation sur toute information les concernant en écrivant à : BARDINET, Domaine de Fleurenne, BP 513, 33291 Blanquefort Cedex.

Ces informations sont uniquement destinées à l'usage de BARDINET.

Article 15

La participation à ce jeu implique l'acceptation pure et simple du présent règlement. Il est consultable sur le site internet www.siropsport.fr et peut être obtenu sur demande écrite à l'adresse du jeu. Le timbre utilisé pour cette demande peut être remboursé sur demande au tarif en vigueur. Le règlement complet est déposé à l'étude de la SCP Simonin, Le Marec et Guerrier, Huissiers de Justice Associés, 54 rue Taitbout, 75009 PARIS, à laquelle est confié le contrôle de la légalité du jeu.

Fait à Châtenay - Malabry, le 29 février 2016